ANLAGE 3

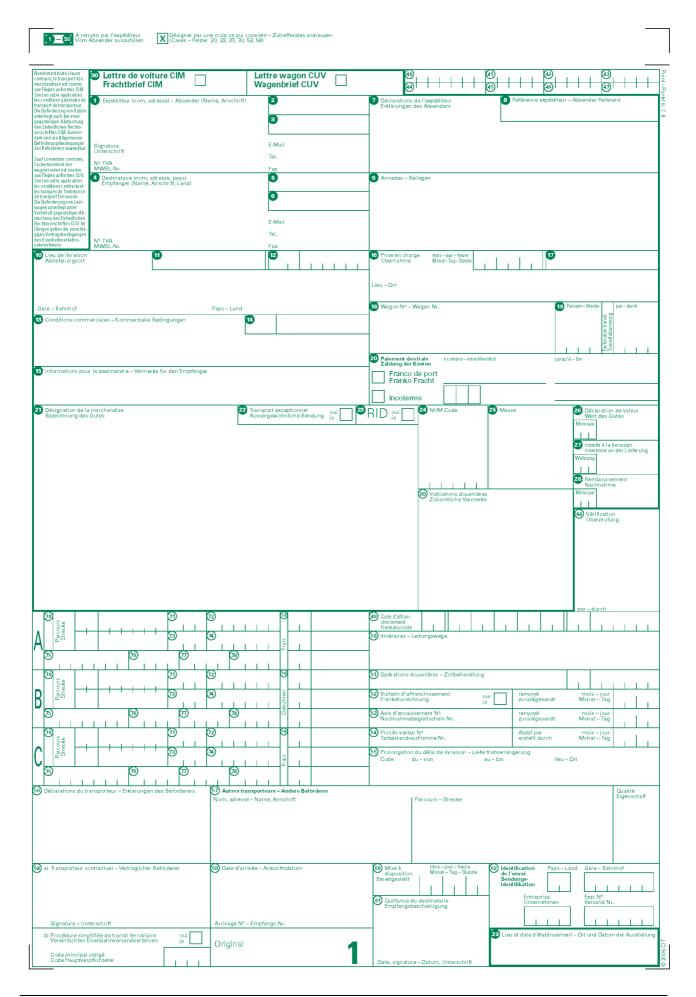
ZUM ALLGEMEINEN VERTRAG FÜR DIE VERWENDUNG VON GÜTERWAGEN

DOKUMENTE FÜR DIE BEFÖRDERUNG LEERER WAGEN.

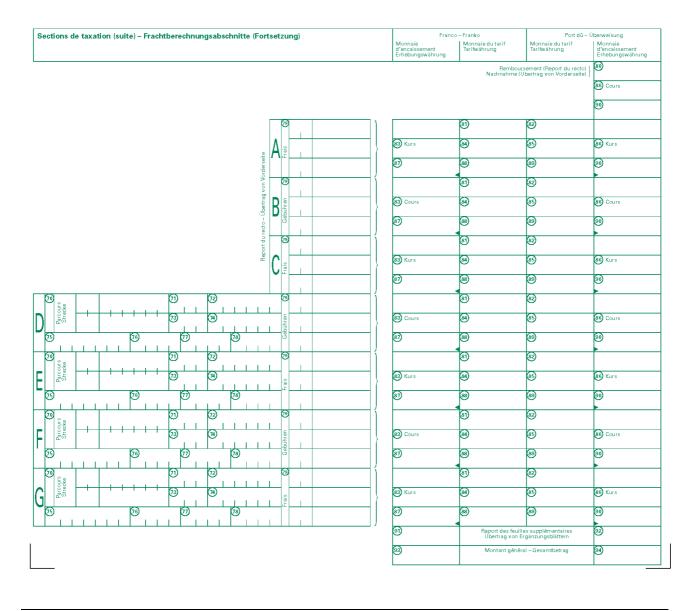
- 3.1 Wagenbrief
- 3.2 Wagenbrief Kombinierter Verkehr
- 3.3 Frankaturrechnung
- 3.4 Nachträgliche Verfügung3.5 Benachrichtigung über ein Beförderungshindernis
- 3.6 Benachrichtigung über ein Übergabehindernis

Version: 1. Januar 2021 1

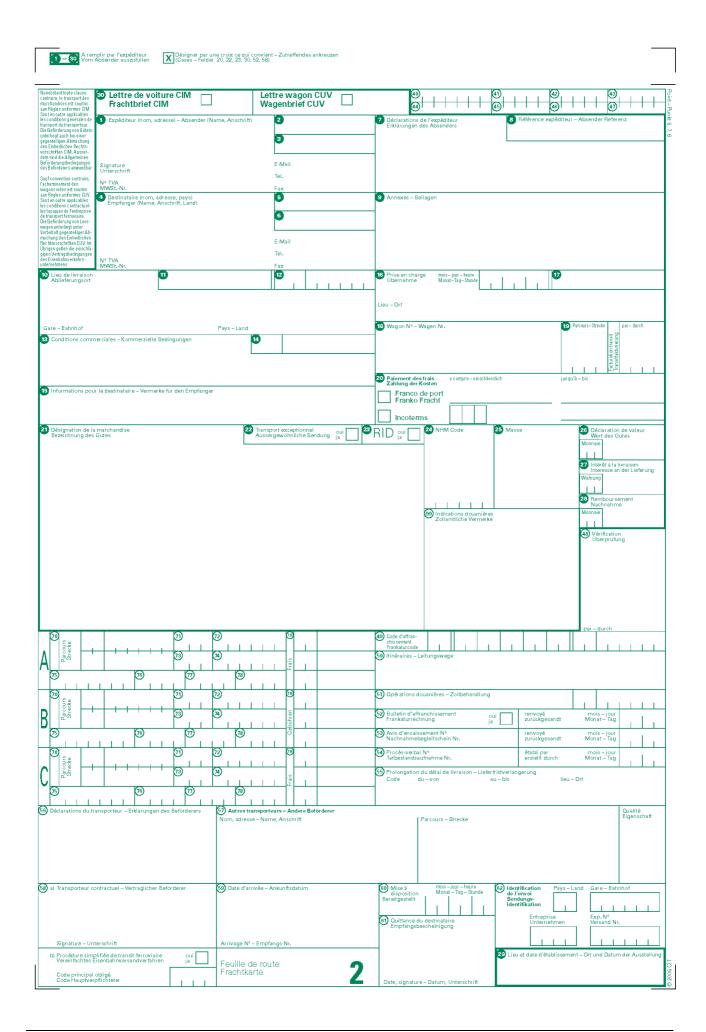
3.1 Wagenbrief





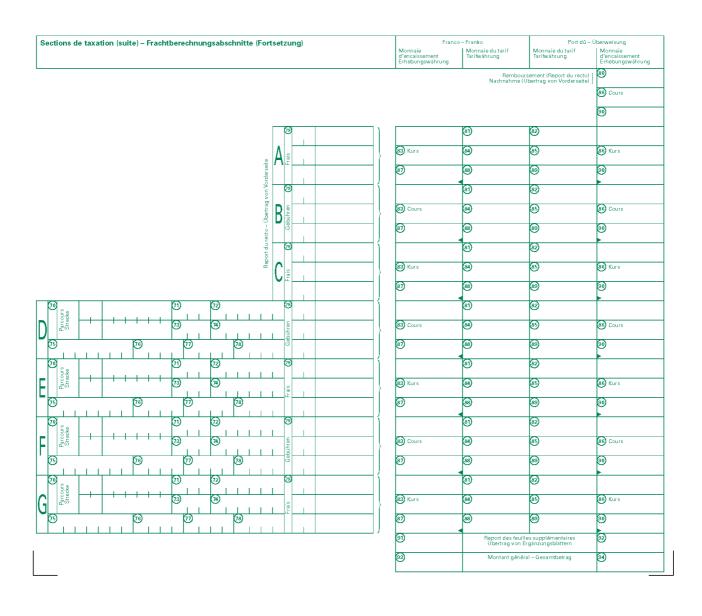


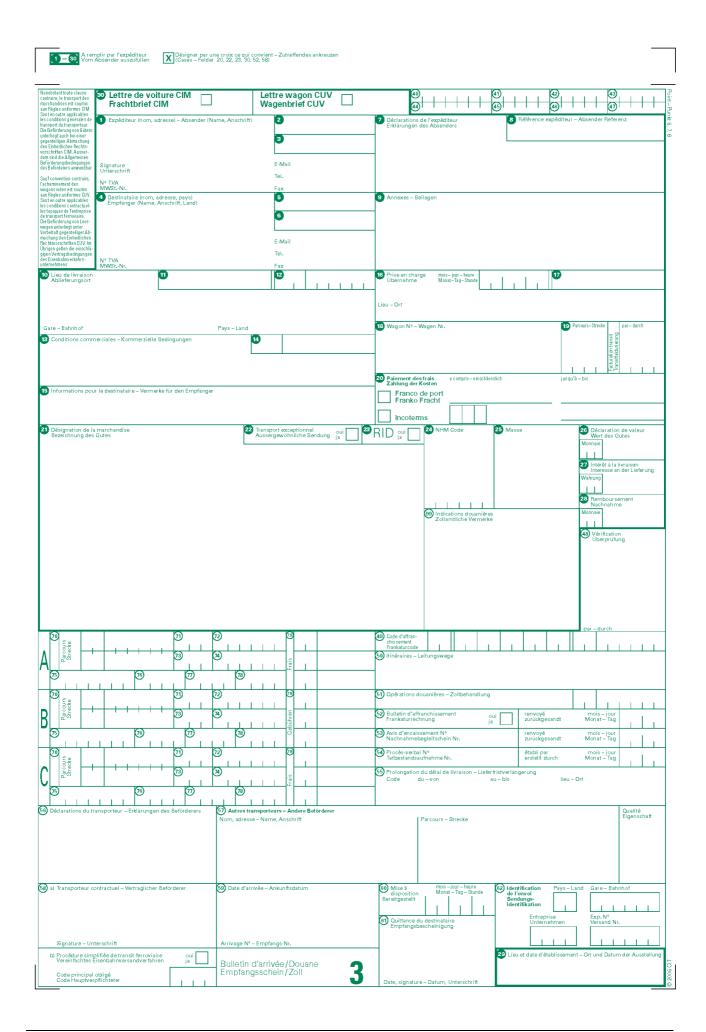
Version: 1. Januar 2021



Feuille de route Frachtkarte

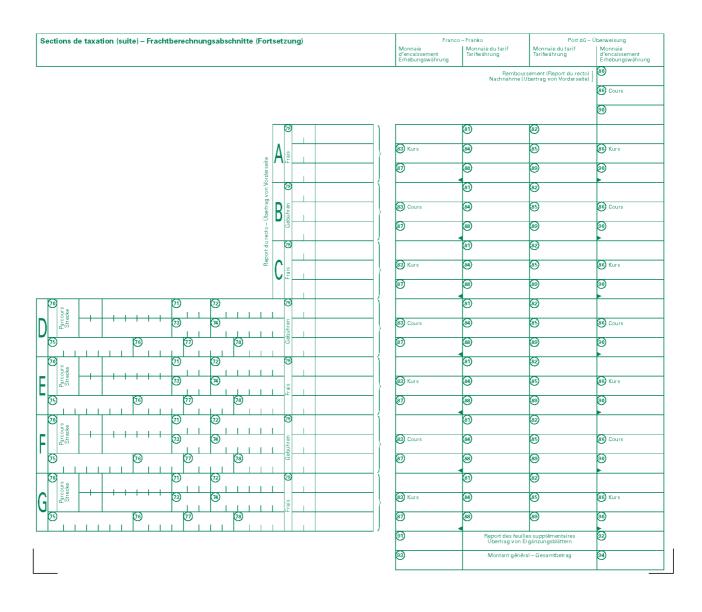
2

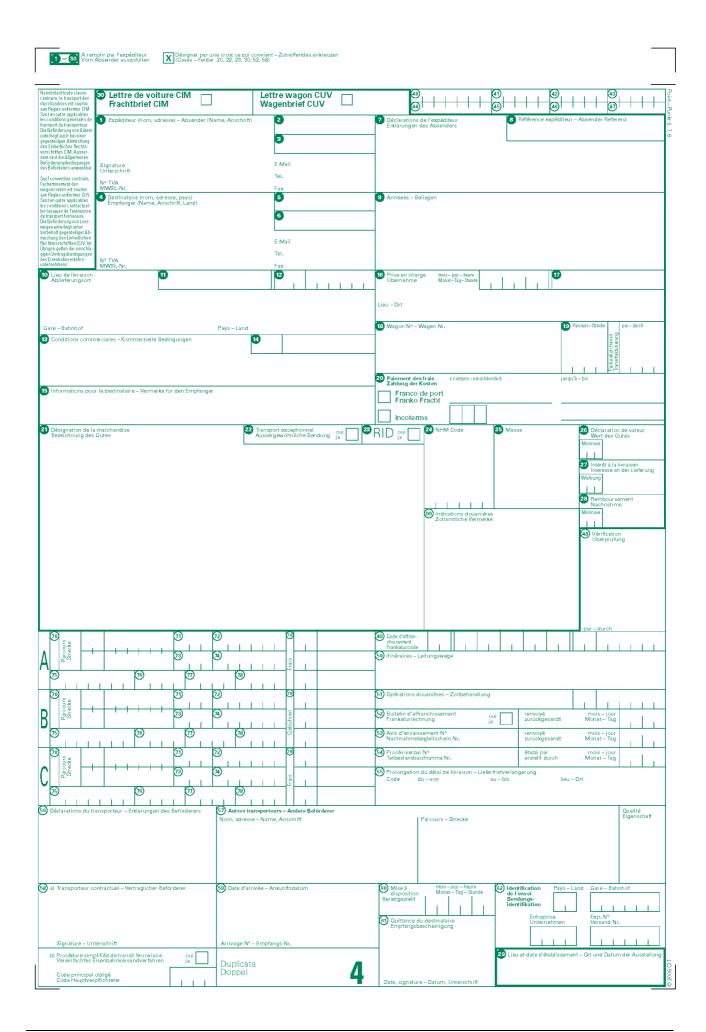




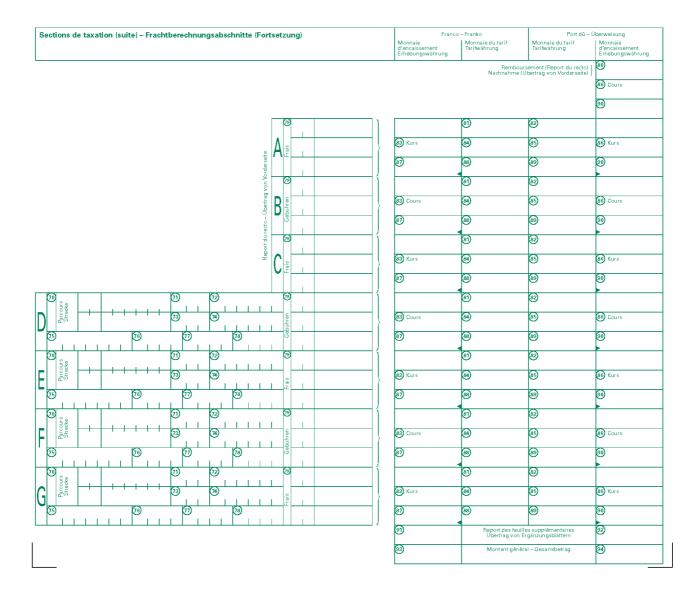
Bulletin d'arrivée/Douane Empfangsschein/Zoll

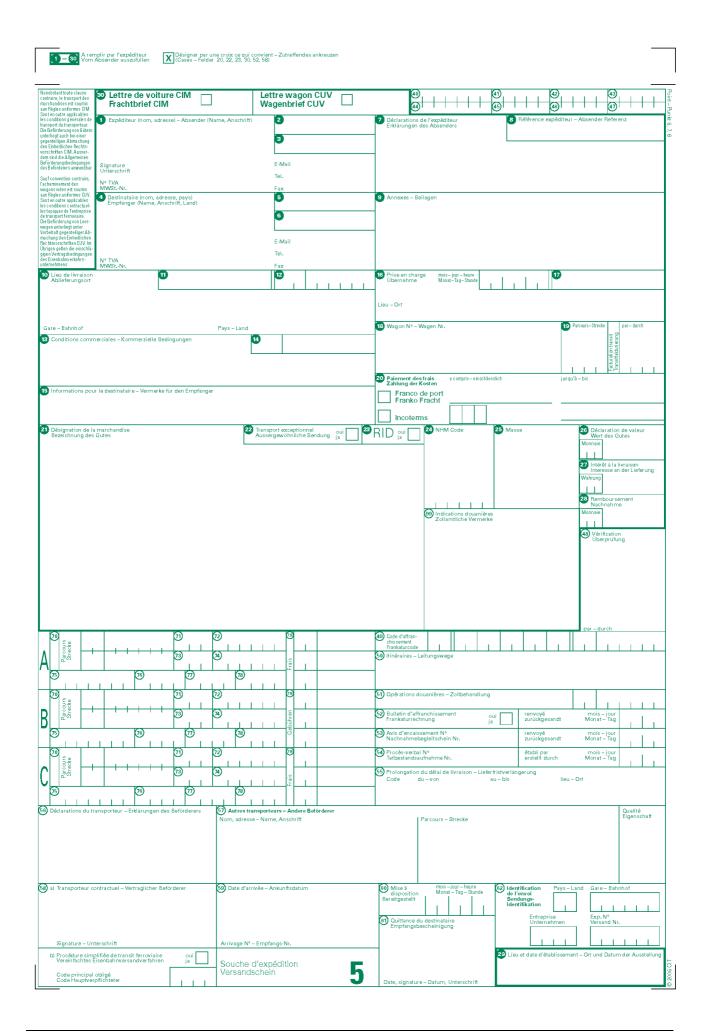
3





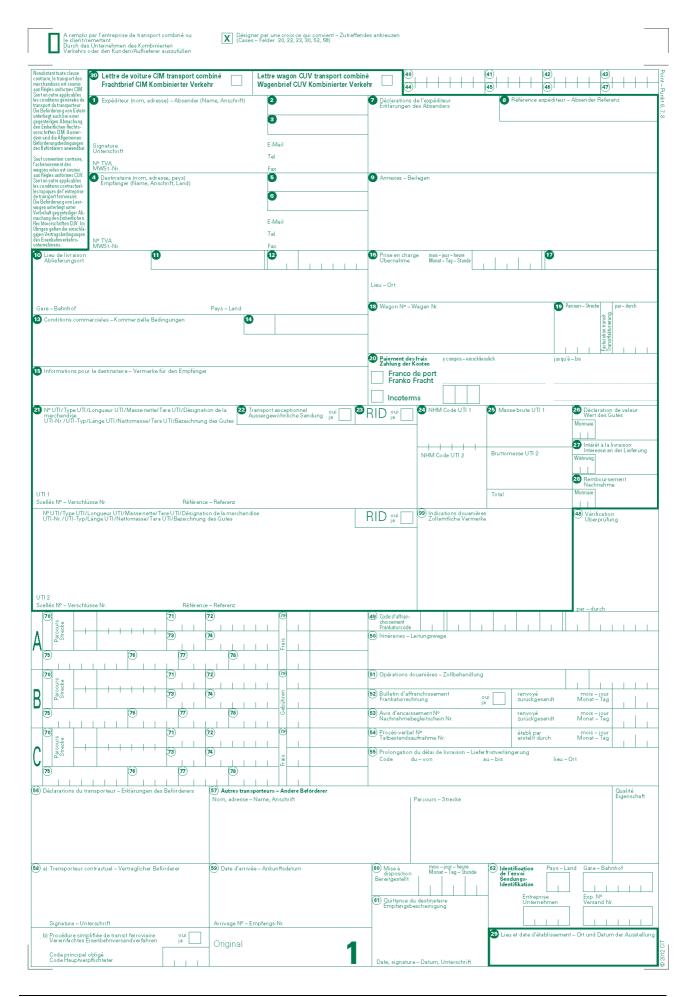
Duplicata
Doppel 4



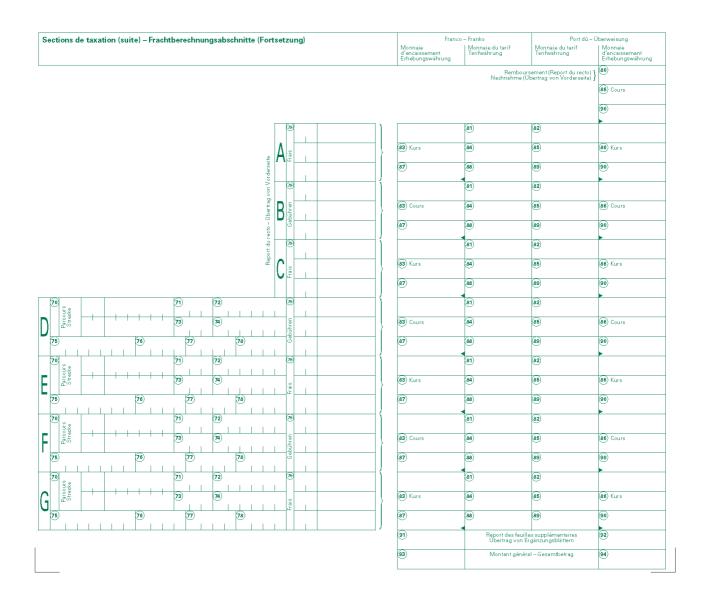


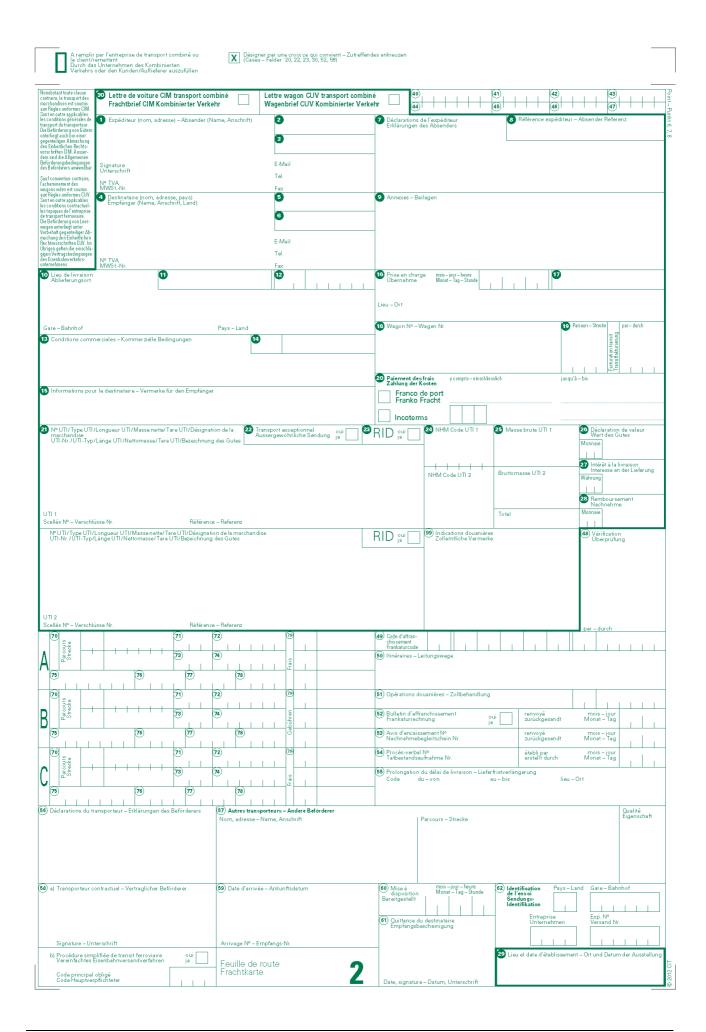
Version: 1. Januar 2021

3.2 Wagenbrief Kombinierter Verkehr



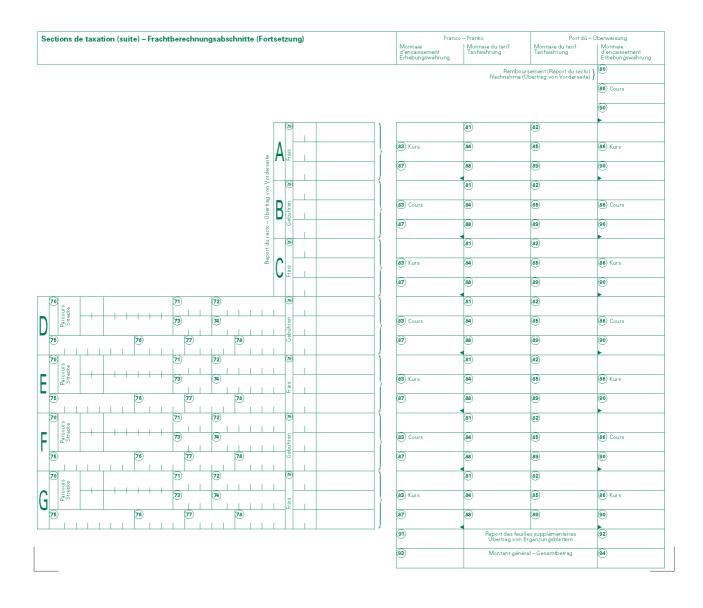


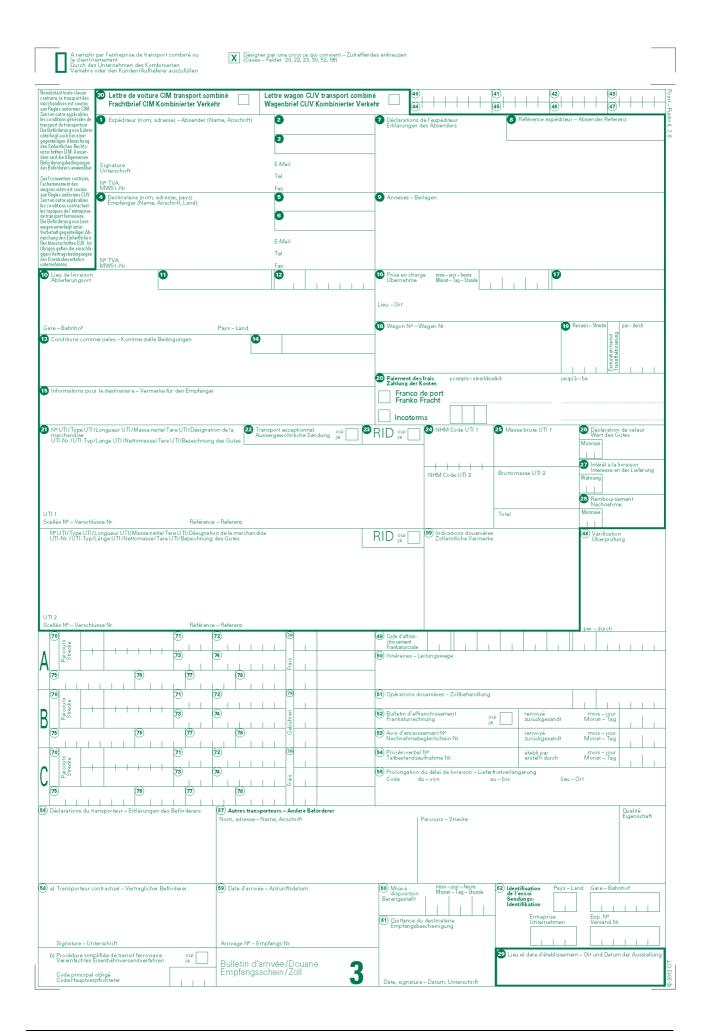




Feuille de route Frachtkarte

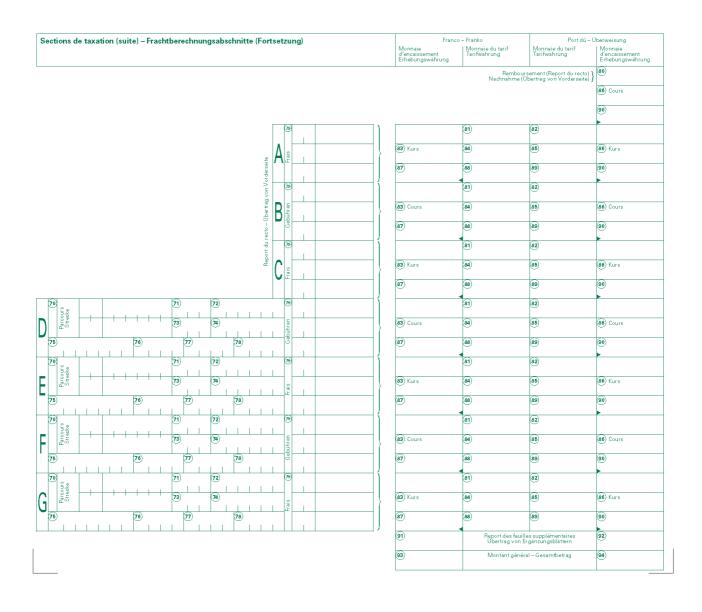
2

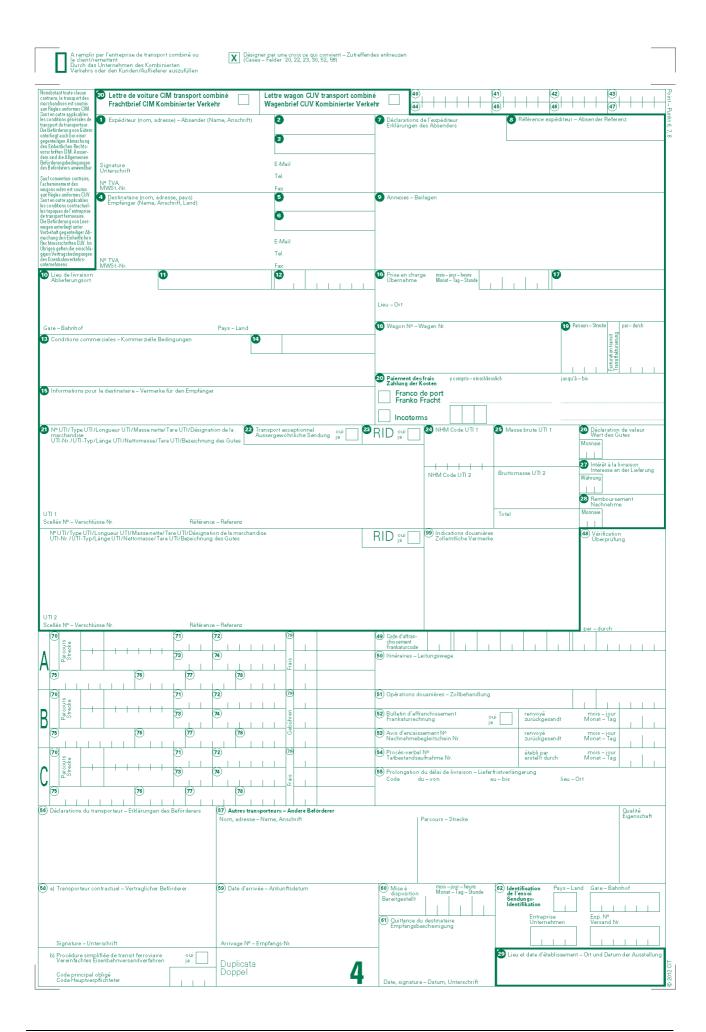




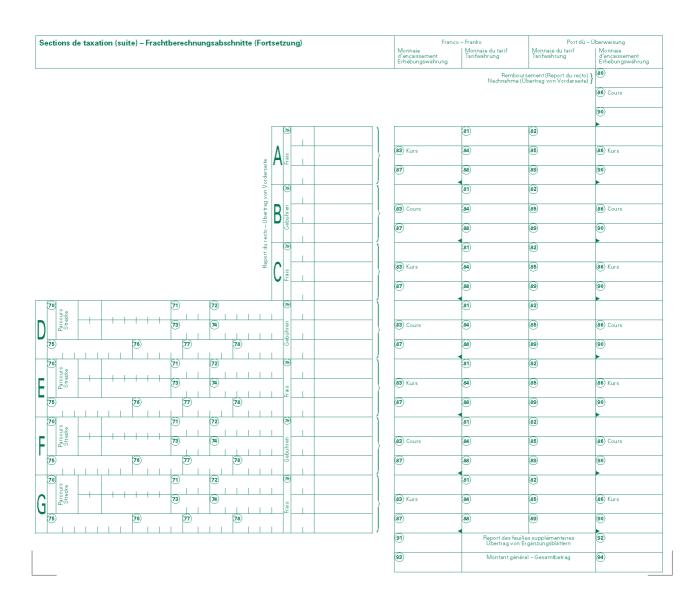
Bulletin d'arrivée/Douane Empfangsschein/Zoll

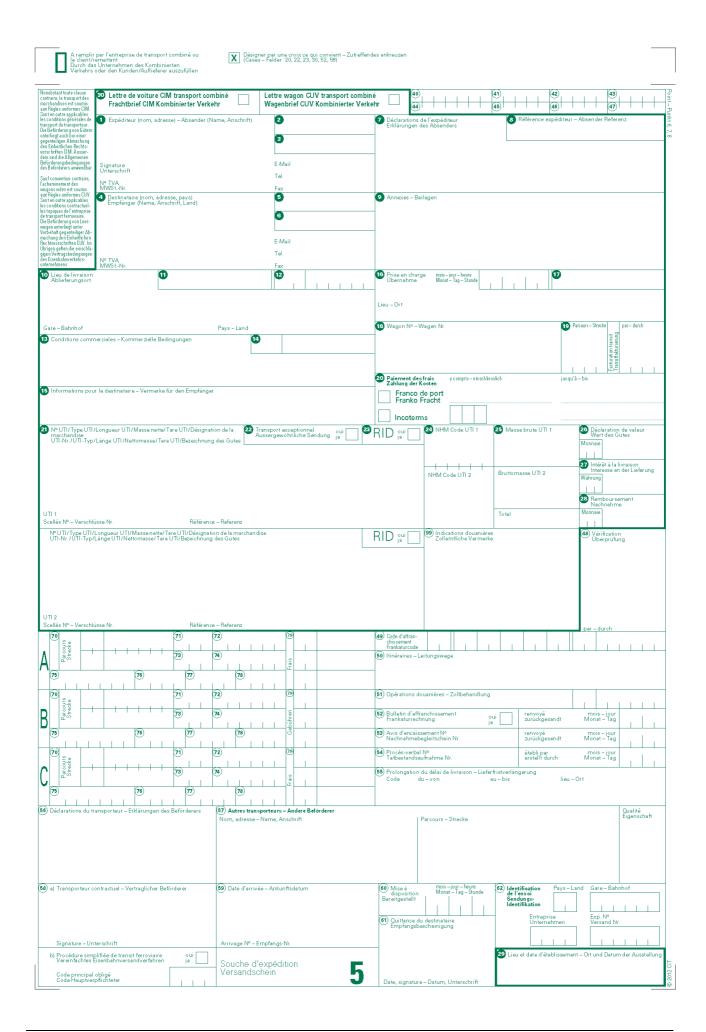
3





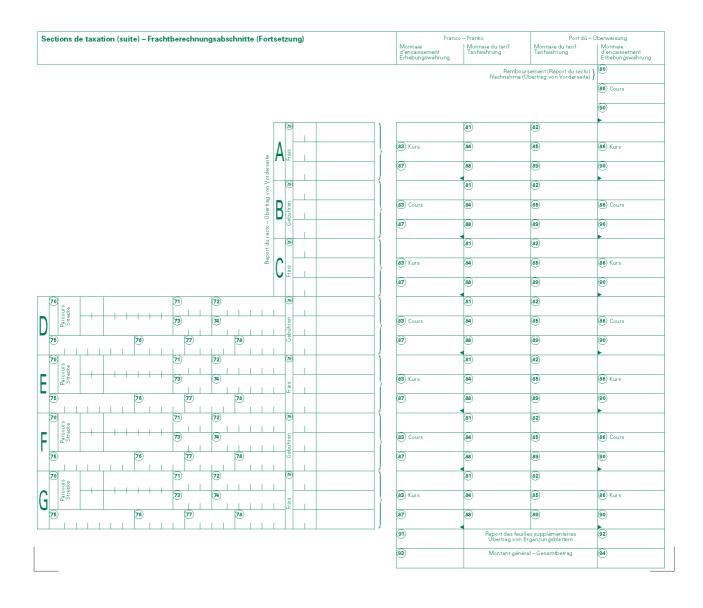
Duplicata
Doppel 4



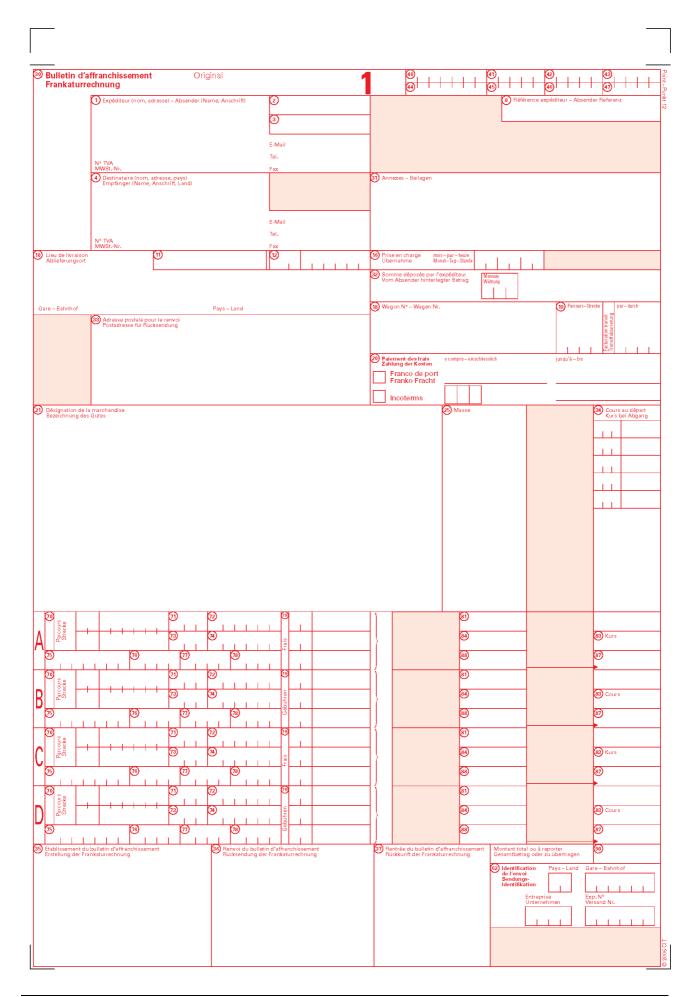


Souche d'expédition Versandschein

5

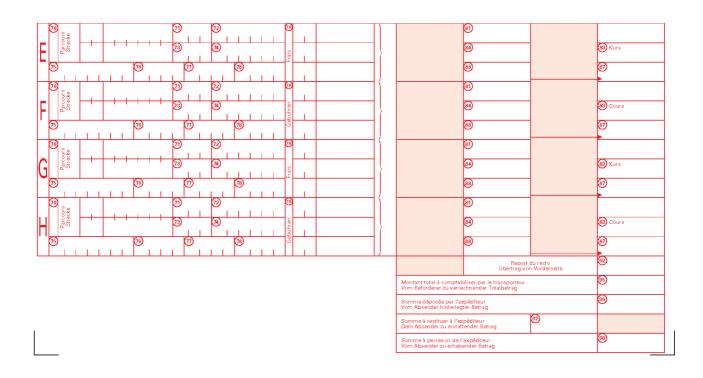


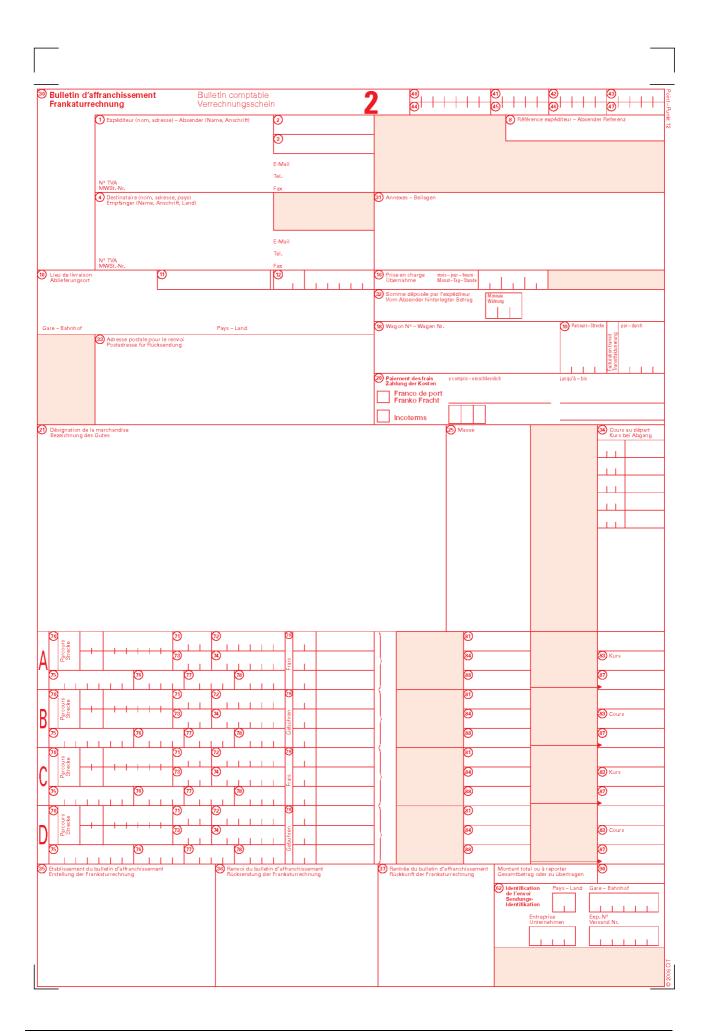
3.3 Frankaturrechnung



Original du bulletin d'affranchissement Original der Frankaturrechnung

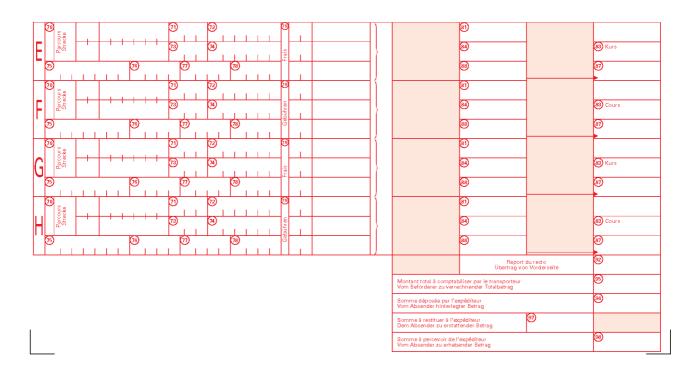
1

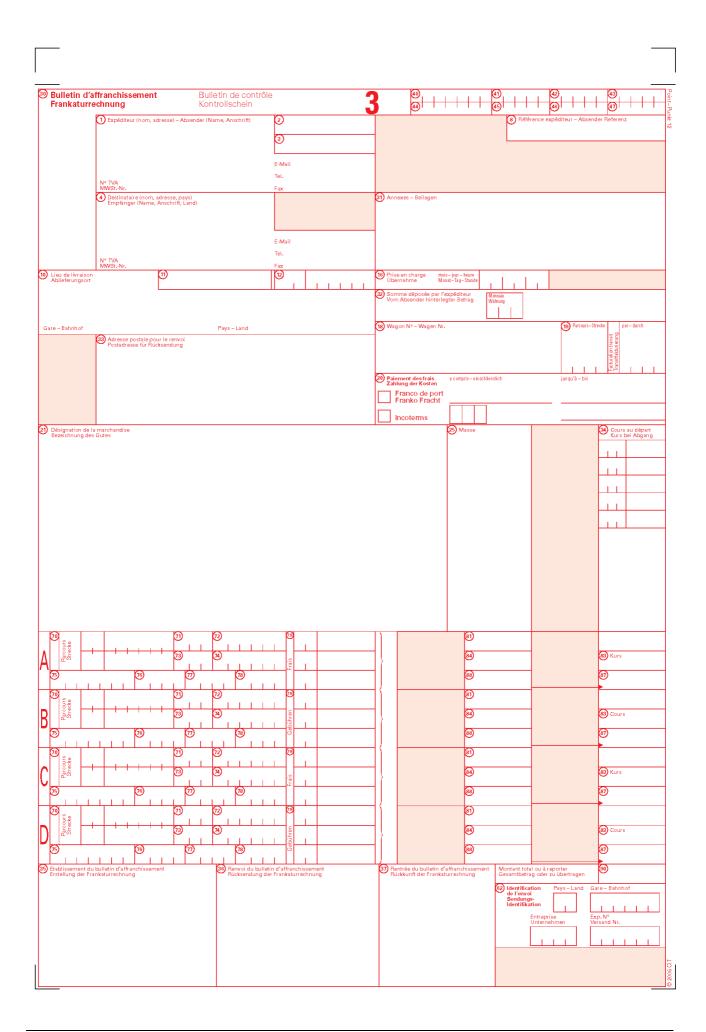




Bulletin comptable Verrechnungsschein

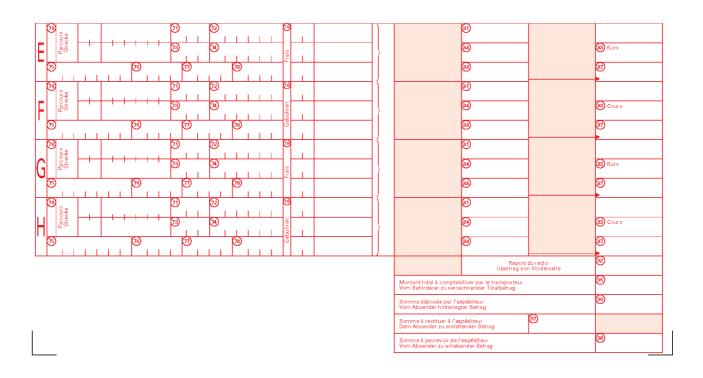
2





Bulletin de contrôle Kontrollschein

3



2013-01-01

3.4 Nachträgliche Verfügung

Orare u	Itérieur – Nachträgliche	vertugung	
Expéditeur (nom, a	adresse) – Absender (Name, Adresse)	Identification de l'envoi – Sendung	gs-Identifikation ays – Land Gare – Bahnhof
		Lettre de voiture CIM Frachtbrief CIM Lettre wagen CUV E	htreprise Exp. N° varsand Nr.
Destinataire (nom,	adresse, pays) – Empfänger (Name, Adresse, Land)	Prise en charge, lieu, date – Übern	ahme, Ort, Datum
			mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde
ieu de livraison –	Ablieferungsort	Wagon N°/N° de l'UTI – Wagen Nr	./Nr. der UTI
Gare – Bahnhof	Pays – Land		
Adresse postale du	ı transporteur – Postadresse des Beförderers	Adresse du transporteur chargé de Anschrift des mit der Ausführung (e l'exécution des ordres der Verfügung beauftragten Beförderers
 Joindre le dupl 	dans la case en regard de la modification demandée licata de la lettre de voiture erung mit einem ⊠ im entsprechenden Feld angeben	prévues à l'article 19 §§ 3 à 5 CIM.	résents ordres ultérieurs dans les conditions igliche Verfügung gemäss den in Artikel 19 §§ 3
	ation – Änderung	Accord donné par le bureau d Genehmigung durch Abgang	
	n cours de route en attendant des ordres ultérieurs en unterwegs in Erwartung weiterer Verfügungen	Information du bureau de do	uane de départ non nécessaire
	ement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs en der Ablieferung in Erwartung weiterer Verfügungen	Unterrichtung der Abgangszo	ollstelle nicht erforderlich
3 Livraiso numéro Abliefe	on au lieu de destination à (nom, adresse, adresse e-mail o o de téléphone ou de télécopieur) rung am Bestimmungsort an (Name, Adresse, E-Mail-Adre lefon- oder Telefaxnummer)		
e-mail o	ion à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse vu numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire) yung nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, Adresse oder Telefon- oder Telefaxnummer) via (Leitungsv	weg)	
ou parc Erfüllun en n par par	olissement des formalités exigées par les douanes d'autres autorités administratives g der Zoll- und anderen verwaltungsbehördlichen Vorschrif na présence – in meiner Anwesenheit résence de mon mandataire – in Anwesenheit meines Beauftra mes soins – durch mich selbst mon mandataire ² – durch meinen Beauftragten ² c paiement des droits de douane et autres frais ²		
Autre m	Zahlung des Zolls und anderer Kosten ^s oversieht in der State in der		
Indications comp	Änderung Jémentaires relatives aux codes 3 – 6 aben zu Codes 3 – 6		
liau dote	Simpoturo do l'expéditour de destinatoire	Liquidate Character	du transporteur
Lieu, date Ort, Datum	Signature de l'expéditeur/du destinataire Unterschrift des Absenders/Empfängers		du transporteur ft des Beförderers

1Seul le destinataire est autorisé à donner de tels ordres – Nur der Empfanger ist ermächtigt, solche Verfügungen zu erteilen

*Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l'article 15 § 4 b) CIM – Diese Verfügung kann nur erteilt werden, wenn der Empfanger gemäss Artikel 15 § 4 b) CIM dazu ermächtigt ist

*Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l'article 15 § 4 c) CIM – Diese Verfügung kann nur erteilt werden, wenn der Empfanger gemäss Artikel 15 § 4 c) CIM dazu ermächtigt ist

Version: 1. Januar 2021 27

2013-01-01

3.5 Benachrichtigung über ein Beförderungshindernis

Emp	echement au transport – Bo	etörderung	shindernis	CH 8
Expéditeur	(nom, adresse) – Absender (Name, Adresse)	Identification de l'e	nvoi – Sendungs-Identifikatio	n
		Lettre de voiture C	Pays – Land	Gare – Bahnhof
		Frachtbrief CIM		
		Lettre wagon CUV Wagenbrief CUV	Entreprise Unternehmen	Exp. N° Versand Nr.
Destinatair	re (nom, adresse, pays) – Empfänger (Name, Adresse, Land)	Prise en charge, lieu	u, date – Übernahme, Ort, Dat	um
				mois – jour – heure Monat – Tag – Stunde
Lieu de livr	raison – Ablieferungsort	Wagon N°/N° de l'U	JTI – Wagen Nr. /Nr. der UTI	
Gare – Bah	inhof Pays – Land			
Adresse po	ostale du transporteur – Postadresse des Beförderers		rteur chargé de l'exécution de er Ausführung der Anweisung	
Empêch	ement au transport – Beförderungshindernis			
A 🗌 b	L'envoi susmentionné a dû être arrêté à Die vorstehende Sendung musste angehalten werden in		par suite de wegen	
D 🗆 1	L'envoi ne peut pas être acheminé par un autre itinéraire			
	Es steht kein anderer Leitungsweg zur Verfügung L'envoi peut être acheminé contre paiement des frais supplémentair	es via		
	Neiterbeförderung ist gegen Zahlung der Mehrfracht möglich über			
de livraisor	prié de faire connaître vos instructions sans retard et d'y joindre le d n. L'envoi sera acheminé sur son lieu de livraison, sans attendre vos il	nstructions, si l'empêcheme		
Sie werden briefdoppe	des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 1 gebeten, ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen. Falls Sie den Er 1 einzureichen. Fällt das Beförderungshindernis vor Eintreffen Ihrer An rdert. Was die Kosten anbelangt, siehe Art. 22 § 1 CIM. Für Sendunger	mpfänger oder den Ablieferu weisung weg, so wird die Se	endung ohne Abwarten der An	weisungen zum Ablieferungsort
Instructi	ions – Anweisungen			
Mettre une	🗵 dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlang	rte Änderung mit einem 🛚 i	m entsprechenden Feld ange	ben
Code	Instructions - Anweisungen			
1	Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort			
2	A acheminer sur le lieu de livraison, dès que l'empêchement au tr. Nach Wegfall des Beförderungshindernisses an den Bestimmungs			
	A vendre	y dan more violente in		
	Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-	mail ou numéro de téléphor	ne ou de téléconieur) via - (it	inéraire)
4	Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land,			
5	A traiter comme suit (autres instructions): Wie folgt zu behandeln (Andere Anweisungen):			
	e complémentaires relatives aux codes 1 à 5 e Angaben zu Codes 1 bis 5			
Erganzend	e Angaben zu Codes 1 bis 5			
	ent des instructions – Behandlung der Anweisunger nodifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voitu		avant drait	
	nodifications ont été réproduités sur le duplicata de la lettre de voitu rrungen wurden auf dem Frachtbriefdoppel vermerkt, das vom Verfü			
	rd donné par le bureau de douane de départ hmigung durch Abgangszollstelle erteilt			
Inforr	mation du bureau de douane de départ non nécessaire			
	rrichtung der Abgangszollstelle nicht erforderlich	Liou data	Signatura du transació	
Lieu, date Ort, Datum	Signature de l'expéditeur/du destinataire Unterschrift des Absenders/Empfängers	Lieu, date Ort, Datum	Signature du transporteu Unterschrift des Beförder	

3.6 Benachrichtigung über ein Übergabehindernis

Expéditeur (nom, adresse) – Absender (Name, Adresse)	Identification de l'envoi – Sendungs-Identifikation
		Pays – Land Gare – Bahnhof Lettre de voiture CIM Frachtbrief CIM
		Lettre wagon CUV Entreprise Exp. N° Wagenbrief CUV Unternehmen Versand Nr.
estinataire	(nom, adresse, pays) – Empfänger (Name, Adresse, Land)	Prise en charge, lieu, date – Übernahme, Ort. Datum
	(,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	mois - jour - heure Monat - Tag - Stunde
ieu de livra	ison – Ablieferungsort	Wagon N°/N° de l'UTI – Wagen Nr. /Nr. der UTI
are – Bahn	hef Paya Land	
	hof Pays – Land stale du transporteur – Postadresse des Beförderers	
mpêche	ment à la livraison – Ablieferungshindernis	
Le desti pou par par par du par	mentionné n'a pas pu être livré pour les raisons suivantes: – Die vorst inataire refuse l'envoi – Der Empfänger verweigert die Annahme weg r ne pas l'avoir commandé – Nichtbestellung suite d'avarie – Beschädigung suite de détérioration spontanée – Verderb suite d'arrivée tardive – verspäteter Ankunft inataire refuse le paiement – Der Empfänger verweigert die Zahlung prix du transport – der Fracht droits de douane – der Tölle	ehende Sendung konnte aus folgenden Gründen nicht abgeliefert werden: C Le destinataire ne se présente pas, malgré l'avis qui lui a été adres Der Empfänger findet sich trotz Benachrichtigung nicht ein D Le destinataire ne peut pas être atteint Der Empfänger ist nicht zu ermitteln E Autres motifs: Andere Gründe:
☐ du r ous êtes pri l'empêcher	emboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplica ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis	a de la lettre de voiture, sauf si le destinataire à refusé l'envoi. L'envoi sera livré au destin sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.
du rous êtes pri l'empêcher ie werden g at. Fällt das ehe Art. 22	remboursement – der Nachnahme lé de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplica ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe
du r ous êtes pri l'empêcher ie werden g at. Fällt das ehe Art. 22	remboursement – der Nachnahme lé de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplica ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM.
ous êtes pri l'empêcher ie werden g at. Fällt das ehe Art. 22 1struction Code	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s vons – Anweisungen idans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem 🗵 im entsprechenden Feld angeben
du rous êtes pri l'empêchei ie werden g at. Fällt das ehe Art. 22 nstruction lettre une	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis eebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s ons – Anweisungen id dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre
du r ous êtes pri l'empéchei ie werden g at. Fällt das iehe Art. 22 nstructio Code 1 2	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s vons – Anweisungen instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre
du r ous êtes pri l'empêcher e werden g at. Fällt das ehe Art. 22 nstruction lettre une [Code 1 2 3	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s pans – Anweisungen i cans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empêc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen	sant des frais, voir art. 22 § 1 ClM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 ClM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 ClM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rmis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln
du r ous êtes prir ous êtes pr	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindemis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s vons – Anweisungen id dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à ((leu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-nas Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E	sant des frais, voir art. 22 § 1 ClM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 ClM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 ClM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rmis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln
du r	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s vons – Anweisungen id dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-ma	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire)
du r rous étes prir ous éte prir ous étes prir ous éte prir ous étes prir ous étes prir ous étes prir ous étes prir ous de la constitue	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s bons – Anweisungen id dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empêc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-na Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E- A traiter comme suit (autres instructions):	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire)
du r rous étes prir ous éte prir ous étes prir ous éte prir ous étes prir ous étes prir ous étes prir ous étes prir ous de la constitue	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s was – Anweisungen dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-ma Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E. A traiter comme suit (autres instructions): complémentaires relatives aux codes 1 à 5	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire)
du r du r du r dou s'etes prir i l'empêcheu ii l'empêcheu sie werden g stat. Fällt das iiche Art. 22 nstructio Code 1 2 3 4 5 ndications of	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s was – Anweisungen dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-ma Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E. A traiter comme suit (autres instructions): complémentaires relatives aux codes 1 à 5	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire)
du r rous étes prir ous éte prir ous étes prir ous éte prir ous étes prir ous étes prir ous étes prir ous étes prir ous de la constitue	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s was – Anweisungen dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-ma Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E. A traiter comme suit (autres instructions): complémentaires relatives aux codes 1 à 5	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire)
du rous êtres pri l'empêcheis et servir en	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s pans – Anweisungen ☑ dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empée Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-ma Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E- A traiter comme suit (autres instructions): Wie folgt zu behandeln (andere Anweisungen): complémentaires relatives aux codes 1 à 5 Angaben zu Codes 1 bis 5	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire)
du r ous êtes pri l'empéchei ie werden g at. Fällt das ehe Art. 22 mstructio Mettre une Code 1 2 3 4 5 indications o rgänzende	remboursement – der Nachnahme ié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicat ment à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agis ebeten, Ihre Anweisungen unverzüglich zu erteilen und diese zusammen m Ablieferungshindernis vor Eintreffen Ihrer Anweisung weg, so wird die Sen § 1 CIM. Für Sendungen, die nicht weiter befördert werden können, s was – Anweisungen dans la case code en regard de l'instruction demandée – Verlangte Instructions – Anweisungen Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empéc Sendung dem Empfänger noch einmal zustellen; bei erneutem Hinde Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition Rücksendung an den Absender an den Versandort A vendre Zu verkaufen A livrer à (lieu de livraison) à (nom, adresse, pays, adresse e-ma Weiterleiten nach (Ablieferungsort) an (Name, Adresse, Land, E. A traiter comme suit (autres instructions): complémentaires relatives aux codes 1 à 5	sant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM. t dem Frachtbriefdoppel einzureichen, ausser wenn der Empfänger die Sendung zurückgew dung ohne Abwarten der Anweisungen an den Empfänger abgeliefert. Was die Kosten anbe iehe Art. 22 §§ 2 – 6 CIM. Änderung mit einem 🗵 im entsprechenden Feld angeben hement, l'envoi est à traiter selon chiffre rnis ist die Sendung gemäss Ziffer zu behandeln il ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via (itinéraire) Mail-Adresse oder Telefon- oder Telefaxnummer) via (Leitungsweg)